Extrait du Geekographie Maïeulesque

http://geekographie.maieul.net/Ledmac-est-mort-vive-Eledmac

Ledmac est mort, vive Eledmac !

- LaTeX
- (e)led(mac/par)
-

Date de mise en ligne : samedi 15 septembre

Geekographie Maïeulesque

Copyright © Geekographie Maïeulesque

Ledmac est un package LaTeX qui permet de faire des éditions critiques. Depuis un peu plus d'un an, j'avais hérité de sa maintenance [1]

Le package était déjà un puissant outil, mais il souffrait d'une forte limite : s'il l'on voulait personnaliser les styles, par exemple pour afficher le numéro de ligne dans l'apparat que la première fois où la ligne est mentionnée, il fallait surcharger les fonctions standards.

Problème de l'ancien système

Un tel système était problématique à 2 niveaux :

- il supposait que les utilisateurs fouillent le code de ledmac, écrit en grande partie en TeX. Il ne facilitait donc pas l'accessibilité technique.
- il supposait une duplication de code, ce qui posait des problèmes de compatibilités descendantes : l'ajout de nouvelles fonctionnalités ne pouvait marcher pour les personnes ayant procédés à de telles surcharges.

Solution

C'est pourquoi, sur la suggestion d'un utilisateur, j'ai ajouté un certain nombres de commandes, qui permet de changer facilement les styles. Par exemple la commande `\numberonlyfirstinline`, qui permet de n'afficher le numéro de ligne dans l'apparat qu'à la première mention.

Choix d'un nouveau nom

Cependant, pour que ces fonctions [2] puissent fonctionner correctement, j'ai du procéder à une rupture de compatibilité ascendante, pour les personnes ayant procédés à des surcharges.

C'est pourquoi il a été décidé avec les utilisateurs de ledmac de changer le nom du package, en « Eledmac », le « e » étant pour « extended ».

Je viens de publier ce package sur le CTAN, ainsi qu'une ultime version de Ledmac, annonçant la fin de la maintenance, et invitant à utiliser Eledmac à la place. Ce nouveau package ne devrait donc pas tarder à être publié et disponible dans vos gestionnaires de package.

Autres nouveautés

Outre l'introduction des nouvelles commandes de personnalisation des styles, j'ai ajouté (sur demande des

Copyright © Geekographie Maïeulesque

utilisateurs, toujours), deux nouvelles fonctionalités :

- possibilité de créer rapidement une série de nouvelles notes, via `\newseries{Y}`, où `Y` est la lettre de la nouvelle série.
- possibilité de changer certains réglages pour une note précise :
  - ne pas afficher le numéro de note `\Afootnote[nonum]{texte}`
  - ne pas afficher de séparateur entre le lemme et la note : `\Afootnote[nosep]{texte}`.

Au niveau technique

J'ai procédé à une importante refactorisation du code, notamment en utilisant le package etoolbox. Ceci permettra plus de lisibilité dans le code.

En outre Eledpar, le successeur de ledpar qui permet de traduire un texte en parallèle de son édition critique, peut, grâce à cela, avoir un `maxchunks` beaucoup plus important, c'est à dire pouvoir gérer des textes parallèles sur une longueur beaucoup plus importante.

En effet alors qu'avec TeX Ledpar ne disposait que de 256 "boîtes" où stocker les données, c'est à dire ne pouvait gérer que 256 `\pstart` parallèles [3], etex, appelé par code, permet de gérer jusqu'à 65 536 "boîtes", ce qui permet d'éditer en parallèles des textes allant jusqu'à 32 768 paragraphes.

Néanmoins, comme d'autres packages peuvent avoir à utiliser des boîtes, je n'ai réglé le maxchunk standard qu'à 5120. Cependant, il sera aisé pour d'autres personnes de l'augmenter.

Post-scriptum :

Je dois préciser un fait : au départ les nouveautés de Eledmac avait été introduite dans une branche 0.18 de Ledmac.

Face aux problèmes posés par les petites ruptures de compatibilités, j'ai été poussé à changer le nom, et donc à passer à « Eledmac ». C'est pourquoi, si vous lisez la documentation de la version 0.19 de Ledmac, vous verrez qu'il n'est pas question de la version 0.18 de Ledmac.

On est ainsi un peu comme dans le cas de l'album numéro 5 de Gaston Lagaffe.
<a href="IMG/jpg/pasgaston5.jpg" title='JPEG - 157.3 ko' type="image/jpeg">

Sur l'album numéro 5 de Gaston Lagaffe

---

[1] Ô suprême paradoxe : je suis moi même bien incapable de produire une édition critique, n'ayant pas encore de compétences en critique textuelle.

[2] Listée dans la documentation, une bonne vingtaine pour le moment

[3] C'est à dire que dès que notre texte dépassait 128 paragraphes, il fallait utiliser une commande spécifique, `\memorydump`, sous peine d'avoir un `no place for new room`.